

**COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL**  
**GRUPO DE TRABAJO PERMANENTE SOBRE LA CAPACIDAD DE LA**  
**FLOTA**

**16ª REUNIÓN**

**La Jolla, California (EE.UU.)**  
**30 de octubre de 2014**

**INFORME DE LA REUNIÓN**

**AGENDA**

- 
1. Apertura de la reunión
  2. Adopción de la agenda
  3. Revisión de los reclamos, solicitudes, o disputas de capacidad pendientes
  4. Plan de reducción de la capacidad de la flota
  5. Recomendaciones para la Comisión
  6. Otros asuntos
  7. Clausura
- 

**ANEXOS**

- 
1. Lista de asistentes
  2. Peticiones, reclamos y disputas de capacidad, y capacidad activa, inactiva y disponible
  3. Propuesta H-2A. Unión Europea. Ordenación de la capacidad en el OPO
  4. Matriz del taller de Cartagena, Colombia
- 

La decimosexta reunión del Grupo de Trabajo Permanente sobre la capacidad de la flota fue celebrada en La Jolla, California (EE.UU.), el 30 de octubre de 2014. En el anexo 1 se detallan los asistentes.

**1. Apertura de la reunión**

Ante la ausencia del Presidente del Grupo, Sr. Luis Dobles (Costa Rica), la reunión fue iniciada por el Presidente de la CIAT, Sr. Alvin Delgado (Venezuela). Fue elegido como Presidente del Grupo el Sr. Bernal Chavarría (Belice) y como relator el Sr. Julio Guevara (Nicaragua).

**2. Adopción de la agenda**

La agenda provisional fue aprobada sin modificaciones.

**3. Revisión de los reclamos, solicitudes, o disputas de capacidad pendientes**

El Grupo de Trabajo reconoció que las recomendaciones que había emitido durante su 15ª reunión sobre varios casos revisados y resueltos siguen siendo vigentes y no serían objeto de revisión ni modificaciones. Consecuentemente esos casos no serán abordados nuevamente en esta reunión del Grupo de Trabajo sino por la 88ª reunión extraordinaria de la CIAT. Las recomendaciones antes referidas se describen en el acta de la 87ª Reunión de la Comisión, como sigue:

- a) Considerar favorablemente la solicitud de Guatemala de que se le conceda a título de reposición el monto de 3,762 m<sup>3</sup> que fue transferido sin su consentimiento.
- b) Considerar favorablemente las solicitudes de Ecuador (*Roberto M*; 1,161 m<sup>3</sup>), Vanuatu (*Esmeralda C*;

1,358 m<sup>3</sup>), y Venezuela (*Napoleón I*; 1,668 m<sup>3</sup>) de que se le concediera a título de devolución los montos correspondientes de volumen de bodegas que fueron transferidos sin su consentimiento; y

- c) Considerar favorablemente las solicitudes de Costa Rica (7,058 m<sup>3</sup>), Nicaragua (4,200 m<sup>3</sup>) y El Salvador (2,105 m<sup>3</sup>), en su carácter de países costeros en vías de desarrollo.

El Grupo decidió revisar los casos que anteriormente no había abordado y que había remitido a la Comisión para su discusión en plenaria. No hubo consenso en endosarlos con una recomendación favorable:

- a) Las solicitudes de Ecuador de revisión de los casos de los buques *Victoria A* (850 m<sup>3</sup>) y *María del Mar* (281 m<sup>3</sup>), los cuales por error administrativo del gobierno ecuatoriano no fueron incluidos en el Registro Regional cuando fue creado en 2002, así como de los buques *Doña Roge* (300 m<sup>3</sup>) y *Eli* (220 m<sup>3</sup>), los cuales son casos de corrección de la capacidad anotada en el Registro Regional. Durante la revisión de estos casos se solicitó a la Secretaría información adicional sobre los mismos, por lo que se leyeron cartas enviadas a Ecuador por la Secretaría respecto a cada uno de los buques.
- b) La solicitud de Bolivia de que le fueran concedidos 5,830 m<sup>3</sup> a título de devolución de esa capacidad que fue transferida sin el consentimiento del gobierno boliviano.

El Grupo de Trabajo reconoció no tener competencia para emitir un juicio de legitimidad de los reclamos y solicitudes de capacidad pendientes, y coincidió que la Comisión debe decidir sobre los méritos de cada caso y resolver positivamente aquéllos que lo ameriten, considerando las medidas de conservación del recurso que se puedan implementar para compensar el aumento global de capacidad.

La Unión Europea reiteró su posición de que cualquier decisión que se tome respecto de los reclamos, solicitudes, o disputas de capacidad, dependerá de la aprobación y ejecución de un plan de ordenación que considere la eventual reducción a futuro de la capacidad, incluya medidas globales y no sólo unilaterales, y que asegure la mitigación de los impactos del aumento de capacidad que conllevaría la aceptación de las múltiples solicitudes planteadas.

El Sr. Chavarría, en su condición de Coordinador del grupo de trabajo virtual creado por la Comisión en su reunión en julio de 2014, informó que no existió una participación nutrida de las delegaciones en los trabajos del grupo, y no se lograron avances efectivos en la búsqueda de soluciones. El grupo de trabajo virtual recibió también cuatro nuevas solicitudes de capacidad, una de Perú por 5,851 m<sup>3</sup>, que utilizaría sólo para la pesca del barrilete en su Zona Económica Exclusiva, otra de Honduras por 3,000 m<sup>3</sup>, y otras dos de Ecuador, que solicitó que se revisara la asignación de capacidad a los buques ecuatorianos *Monteneme* (908 m<sup>3</sup>) e *Isabel IV* (1,534 m<sup>3</sup>) (este último no fue incluido al Registro Regional en 2002 ni posteriormente).

El Grupo de Trabajo no pudo discutir esas cuatro nuevas solicitudes y decidió remitirlas a la Comisión para su revisión.

Asimismo, solicitó a la Secretaría una lista de solicitudes, reclamos, y disputas de capacidad, de la capacidad activa, inactiva y disponible (anexo 2), a efecto de contar con un esquema claro de la capacidad actual existente y los aumentos que se producirían con las múltiples reivindicaciones de capacidad. Un Miembro destacó que existen países que cuentan actualmente con capacidad disponible y sin embargo están solicitando mayor capacidad. Numerosas delegaciones destacaron que las solicitudes, reclamos, o disputas de capacidad presentadas suman un total de 44,067 m<sup>3</sup>, que en caso de que se asignara tal capacidad, implicaría alrededor de 53 días adicionales de veda.

#### 4. Plan de reducción de la capacidad de flota

El Grupo decidió tomar como base de discusión la propuesta H-2A de la Unión Europea sobre un proyecto de *Resolución de la CIAT para la ordenación de la capacidad de pesca en el Océano Pacífico Oriental (OPO)* (Anexo 3), así como la matriz desarrollada en el Taller de Cartagena (Anexo 4). Se realizaron comentarios generales a estos documentos, destacando que las concesiones de capacidad deben ser sujetas a la adopción de un plan de reducción de la capacidad total de la flota. Asimismo, varias delegaciones

manifestaron que no era el momento para hablar de un congelamiento de la capacidad de la flota palangrera, ya que actualmente esta pesquería está sujeta a límites de captura en y no existen evidencias de que esté afectando a las poblaciones de patudo.

Se reconoció que el plan debe ser integral, y que se debía considerar incluso modificar la actual resolución C-02-03, así como otros aspectos sustantivos del manejo actual de la capacidad (préstamos y transferencias de capacidad, re-arqueos, etc.). Asimismo se reconoció la necesidad de evaluar los impactos de los distintos artes de pesca en la conservación del recurso, en particular en el caso del palangre, ya que esa pesquería está sujeta a menos regulaciones que la pesquería de cerco.

World Wildlife Fund (WWF) hizo una declaración en la que expresó su preocupación de que el nivel de capacidad se encuentre por arriba de los 158,000 m<sup>3</sup> recomendados como nivel óptimo, lo cual se contrapone al objetivo de conservación del recurso. Por esa razón, WWF insta al desarrollo de un plan efectivo de reducción de la capacidad.

#### **5. Recomendaciones a la Comisión.**

El Grupo de Trabajo recomendó a la Comisión continuar la revisión de los casos contenidos en el informe de su 15<sup>a</sup> reunión y de los cuatro presentados en la actual 16<sup>a</sup> reunión, considerando las recomendaciones favorables ya emitidas para algunos de ellos, reflejadas en el acta de la primera parte de la 87<sup>a</sup> Reunión de la Comisión.

#### **6. Otros asuntos**

No se presentaron otros asuntos.

#### **7. Clausura**

La reunión fue clausurada a las 18:36 horas del 30 de octubre de 2014.

**Anexo 1.**

**ASISTENTES- ATENDEES**

**BELICE - BELIZE**

**BERNAL CHAVARRÍA\***

Adviser  
[bchavarria@lsg-cr.com](mailto:bchavarria@lsg-cr.com)

**FARYDE CARLIER\***

Ministerio de Relaciones Exteriores  
[faryde.carlier@cancilleria.gov.co](mailto:faryde.carlier@cancilleria.gov.co)

**LUISA MALDONADO**

Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
[Luisa.maldonado@aunap.gov.co](mailto:Luisa.maldonado@aunap.gov.co)

**ILKANG NA\***

Korea Overseas Fisheries Association  
[ikna@kosfa.org](mailto:ikna@kosfa.org)

**ANTONIO PORRAS\***

INCOPECA/Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura  
[porrasantonio1@yahoo.com](mailto:porrasantonio1@yahoo.com)

**VICTOR ALCIVAR\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[victor.alcivar@pesca.gob.ec](mailto:victor.alcivar@pesca.gob.ec)

**REBECA ESPINOZA**

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[respinozab@magap.gob.ec](mailto:respinozab@magap.gob.ec)

**LUIS TORRES**

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[luis.torres@pesca.gob.ec](mailto:luis.torres@pesca.gob.ec)

**GUILLERMO MORÁN**

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[gamv6731@gmail.com](mailto:gamv6731@gmail.com)

**RAFAEL TRUJILLO**

Cámara Nacional de Pesquería  
[rtrujillo57@gmail.com](mailto:rtrujillo57@gmail.com)

**LUIGI BENINCASA**

ATUNEC/Asociación de Atuneros de Ecuador  
[info@atunec.com.ec](mailto:info@atunec.com.ec)

**JOSÉ OLMEDO**

ATUNEC/Asociación de Atuneros de Ecuador  
[ab.joseolmedo@gmail.com](mailto:ab.joseolmedo@gmail.com)

**GUSTAVO PORTILLO\***

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[gustavo.portillo@mag.gob.sv](mailto:gustavo.portillo@mag.gob.sv)

**ANA GALDAMEZ**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[ana.galdamez@mag.gob.sv](mailto:ana.galdamez@mag.gob.sv)

**COLOMBIA**

**ENRIQUE DE LA VEGA**

Asociación Nacional de Empresarios de Colombia  
[adelavega@andi.com.co](mailto:adelavega@andi.com.co)

**ALEJANDRO LONDOÑO**

Asociación Nacional de Empresarios de Colombia  
[alondono@andi.com.co](mailto:alondono@andi.com.co)

**COREA - KOREA**

**JIWON YOON**

Korea Overseas Fisheries Association  
[jiwon.yoon@kofci.org](mailto:jiwon.yoon@kofci.org)

**COSTA RICA**

**ECUADOR**

**ANDRÉS DE GENNA**

FORESSE S.A  
[andresdegenna@hotmail.com](mailto:andresdegenna@hotmail.com)

**LUIS E. GARCÍA**

Legalsa & Asociados  
[legarcia@legalsa.com.ec](mailto:legarcia@legalsa.com.ec)

**PABLO GARCÍA**

SERVIGRUP S.A.  
[pgarcia@servigrup.com.ec](mailto:pgarcia@servigrup.com.ec)

**CARLOS GÓMEZ**

Legalsa & Asociados  
[candrade@legalsa.com.ec](mailto:candrade@legalsa.com.ec)

**JAIME HOLGUÍN**

Negocios Industriales Real NIRSA S. A  
[presidencia@nirsa.com](mailto:presidencia@nirsa.com)

**JENNIFER LOURIDO**

FORESSE S.A  
[jennifferlourido@yahoo.com](mailto:jennifferlourido@yahoo.com)

**JIMMY VILLAVICENCIO**

Villavicencio & Asociados  
[jvillavicencio@villavicencioyassociados.ec](mailto:jvillavicencio@villavicencioyassociados.ec)

**EL SALVADOR**

**OSCAR ÁLVAREZ**

Calvo Pesca  
[oscar-gustavo.alvarez@calvo.es](mailto:oscar-gustavo.alvarez@calvo.es)

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – UNITED STATES OF AMERICA**

**BARRY THOM\***  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[barry.thom@noaa.gov](mailto:barry.thom@noaa.gov)

**WILLIAM FOX**  
U.S. Commissioner  
[bill.fox@wwfus.org](mailto:bill.fox@wwfus.org)

**DONALD HANSEN**  
U.S. Commissioner  
[don.hansen@noaa.gov](mailto:don.hansen@noaa.gov)

**EDWARD WEISSMAN**  
U.S. Commissioner  
[eweissman@noaa.gov](mailto:eweissman@noaa.gov)

**DAVID HOGAN**  
U.S. Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

**PATRICK PEARSALL**  
U.S. Department of State  
[pearsallpw@state.gov](mailto:pearsallpw@state.gov)

**CELIA BARROSO**  
NOAA/National Marine Fisheries Services  
[celia.barroso@noaa.gov](mailto:celia.barroso@noaa.gov)

**CHRISTOPHER DALH**  
Pacific Fishery Management Council  
[kit.dahl@noaa.gov](mailto:kit.dahl@noaa.gov)

**JUDSON FEDER**  
NOAA/ National Marine Fisheries Services  
[judson.feder@noaa.gov](mailto:judson.feder@noaa.gov)

**RINI GHOSH**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[rini.ghosh@noaa.gov](mailto:rini.ghosh@noaa.gov)

**BRUNO PEAUCELLIER\***  
French Polynesia Government  
[bruno.peaucellier@drm.gov.pf](mailto:bruno.peaucellier@drm.gov.pf)

**JOSÉ SEBASTIAN MARCUCCI\***  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[despachovisar@gmail.com](mailto:despachovisar@gmail.com)

**RODRIGO VIELMANN**  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
[vielmann@minex.gob.gt](mailto:vielmann@minex.gob.gt)

**CARLOS MARÍN**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[cmarin1058@hotmail.com](mailto:cmarin1058@hotmail.com)

**TAKASHI KOYA\***  
Fisheries Agency of Japan  
[takashi\\_koya@nm.maff.go.jp](mailto:takashi_koya@nm.maff.go.jp)

**YUJIRO AKATSUKA**  
Fisheries Agency of Japan  
[yuujirou\\_akatsuka@nm.maff.go.jp](mailto:yuujirou_akatsuka@nm.maff.go.jp)

**LUIS FLEISCHER\***

**WILLIAM GILES**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[william.giles@noaa.gov](mailto:william.giles@noaa.gov)

**SEAN HAYES**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[sean.hayes@noaa.gov](mailto:sean.hayes@noaa.gov)

**MARTINA SAGAPOLU**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[martina.sagapolu@noaa.gov](mailto:martina.sagapolu@noaa.gov)

**HEIDI TAYLOR**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[heidi.taylor@noaa.gov](mailto:heidi.taylor@noaa.gov)

**RACHAEL WADSWORTH**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[rachael.wadsworth@noaa.gov](mailto:rachael.wadsworth@noaa.gov)

**ANTONIO ÁLVAREZ**  
AACH Holding Co.  
[galvarez@aol.com](mailto:galvarez@aol.com)

**AUGUST FELANDO**  
CWPA  
[augustfelando@aol.com](mailto:augustfelando@aol.com)

**PETER FLOURNOY**  
American Albacore Fishermen's Association  
[phf@pacbell.net](mailto:phf@pacbell.net)

**BRIAN HALLMAN**  
American Tunaboat Association  
[bhallmanata@gmail.com](mailto:bhallmanata@gmail.com)

**JOHN ZUANICH**  
Tri-Marine International  
[jzuanich@trimarine.group.com](mailto:jzuanich@trimarine.group.com)

**FRANCIA-FRANCE**

**GUATEMALA**

**BRYSLIE CIFUENTES**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[brysliec@hotmail.com](mailto:brysliec@hotmail.com)

**HUGO ALSINA**  
South Pacific Fishing S.A  
[hugo@alsina-et-al.org](mailto:hugo@alsina-et-al.org)

**VASCO FRANCO**  
Pesquera Reyna de la Paz  
[vascofrancoduran@yahoo.com](mailto:vascofrancoduran@yahoo.com)

**JAPÓN -JAPAN**

**HISAO MASUKO**  
Japan Tuna Fisheries Cooperative Association  
[masuko@japantuna.or.jp](mailto:masuko@japantuna.or.jp)

**MÉXICO - MEXICO**

**ANTONIO GUERRA**

Rep. de CONAPESCA en Washington  
[lfleischer21@hotmail.com](mailto:lfleischer21@hotmail.com)  
**MARTHA ESTRADA**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[mestrada@conapesca.gob.mx](mailto:mestrada@conapesca.gob.mx)  
**ISABEL C. REYES**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[ireyes@conapesca.gob.mx](mailto:ireyes@conapesca.gob.mx)  
**MICHEL DREYFUS**  
Instituto Nacional de la Pesca  
[dreyfus@cicese.mx](mailto:dreyfus@cicese.mx)  
**ARMANDO DÍAZ**  
FIDEMAR  
[adiaz@cicese.mx](mailto:adiaz@cicese.mx)  
**ALEJANDRO CHALJUB**  
Grupo Procesa  
[alejandro.chaljub@procesa.mx](mailto:alejandro.chaljub@procesa.mx)  
**ERNESTO ESCOBAR**  
Pesca Azteca S.A de C.V  
[dzamudio@pescaazteca.com](mailto:dzamudio@pescaazteca.com)

**DANILO ROSALES\***  
Instituto Nicaragüense de Pesca y Acuicultura  
[drosales@inapesca.gob.ni](mailto:drosales@inapesca.gob.ni)  
**JULIO GUEVARA**  
INATUN  
[juliocgp@hotmail.com](mailto:juliocgp@hotmail.com)

**RAÚL DELGADO\***  
ARAP/Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá  
[rdelgado@arap.gob.pa](mailto:rdelgado@arap.gob.pa)

**OMAR RIOS\***  
Ministerio de la Producción  
[orios@produce.gob.pe](mailto:orios@produce.gob.pe)  
**GLADYS CÁRDENAS**  
Instituto del Mar del Perú  
[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

**CHUNG-HAI KWOH \***  
Taiwan Fisheries Agency  
[chunghai@msl.f.a.gov.tw](mailto:chunghai@msl.f.a.gov.tw)  
**KUO-CHING PU**  
Dept. of Treaty Legal Affairs  
[kcpu@mofa.gov.tw](mailto:kcpu@mofa.gov.tw)

**ANGELA MARTINI\***  
European Commission  
[angela.martini@ec.europa.eu](mailto:angela.martini@ec.europa.eu)  
**LUIS MOLLEDO**  
European Commission  
[luis.MOLLEDO@ec.europa.eu](mailto:luis.MOLLEDO@ec.europa.eu)  
**MARÍA MOSET**

Grupomar  
[aguerra@grupomar.mx](mailto:aguerra@grupomar.mx)  
**LUIS LÁRAZO**  
Pesca Azteca S.A de C.V  
[ccovantes@pescaazteca.com](mailto:ccovantes@pescaazteca.com)  
**SERVANDO LÓPEZ**  
Grupo Procesa  
[servando.lopez@procesa.mx](mailto:servando.lopez@procesa.mx)  
**MARK ROBERTSON**  
Potomac Global Advisors  
[mrobertson@potomacglobal.com](mailto:mrobertson@potomacglobal.com)  
**LINDA RUÍZ**  
Grupo Procesa  
[linda.ruiz@procesa.mx](mailto:linda.ruiz@procesa.mx)  
**BENITO SARMIENTO**  
Baja Aqua-Farms S.A de C.V  
[Benito.sarmiento@bajaquafarms.com](mailto:Benito.sarmiento@bajaquafarms.com)

#### NICARAGUA

**ARMANDO SEGURA**  
Cámara de la Pesca de Nicaragua  
[capenic@ibw.com.ni](mailto:capenic@ibw.com.ni)  
**MIGUEL MARENCO**  
NICATUN S.A.  
[lobodemar59@gmail.com](mailto:lobodemar59@gmail.com)

#### PANAMÁ - PANAMA

**ARNULFO FRANCO**  
FIPESCA  
[arnulfofranco@fipesca.com](mailto:arnulfofranco@fipesca.com)

#### PERÚ - PERU

**MIGUEL ÑIQUEN**  
Instituto del Mar del Perú  
[mniquen@imarpe.gob.pe](mailto:mniquen@imarpe.gob.pe)

#### TAIPEI CHINO – CHINESE TAIPEI

**WEI-YANG LIU**  
Overseas Fisheries Development Council  
[weiyang@ofdc.org.tw](mailto:weiyang@ofdc.org.tw)

#### UNIÓN EUROPEA – EUROPEAN UNION

**BORJA ALONSO**  
Albacora S.A  
[lourdes.bilbao@albacora.es](mailto:lourdes.bilbao@albacora.es)  
**DANIEL CALVO**  
OPAGAC  
[daniel.calvo@isabel.net](mailto:daniel.calvo@isabel.net)  
**JULIO MORÓN**

Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente de España OPAGAC  
[smosetma@magrama.es](mailto:smosetma@magrama.es) [julio.moron@opagac.org](mailto:julio.moron@opagac.org)

**JAVIER ARÍZ**  
Instituto Español de Oceanografía  
[javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:javier.ariz@ca.ieo.es)

**VANUATU**

**LAURENT PARENTE\***  
Vanuatu / IATTC Commissioner  
[Laurentparente-vanuatu-imo@hotmail.com](mailto:Laurentparente-vanuatu-imo@hotmail.com)

**VENEZUELA**

**ALVIN DELGADO\***  
PNOV/FUNDATUN  
[adelgadopnov@cantv.net](mailto:adelgadopnov@cantv.net)

**OBSERVADORES - OBSERVERS**

**BOLIVIA**

**ALFREDO FLORES\***  
Ministerio de Defensa  
[pescamar@mindef.gob.bo](mailto:pescamar@mindef.gob.bo)

**WILLY MAMANI**  
Ministerio de Defensa  
[willybladimir@gmail.com](mailto:willybladimir@gmail.com)

**ORGANIZACIONES INTERNACIONALES – INTERNATIONAL ORGANIZATIONS**

**BERNAL CHAVARRÍA**  
OSPESCA  
[bchavarría@lsg-cr.com](mailto:bchavarría@lsg-cr.com)

**ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES – NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

**PABLO GUERRERO**  
World Wildlife Fund  
[pablo.guerrero@wwf.org.ec](mailto:pablo.guerrero@wwf.org.ec)

**AIKO YAMAUCHI**  
World Wildlife Fund  
[ayamauchi@wwf.or.jp](mailto:ayamauchi@wwf.or.jp)

**VISHWANIE MAHARAJ**  
World Wildlife Fund  
[vishwanie.maharaj@wwfus.org](mailto:vishwanie.maharaj@wwfus.org)

**OBSERVADORES-OBSERVERS**

**ISAO SAKAGUCHI**  
US-Japan Research Institute  
[isao.sakaguchi@gakushuin.ac.jp](mailto:isao.sakaguchi@gakushuin.ac.jp)

**SECRETARÍA – SECRETARIAT**

**GUILLERMO COMPEÁN, Director**  
[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

**JOYDELEE MARROW**  
[jmarrow@iattc.org](mailto:jmarrow@iattc.org)

**MARISOL AGUILAR**  
[maguilar@iattc.org](mailto:maguilar@iattc.org)

**JEFF MORGAN**  
[jmorgan@iattc.org](mailto:jmorgan@iattc.org)

**ERNESTO ALTAMIRANO**  
[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**TERESA MUSANO**  
[tmusano@iattc.org](mailto:tmusano@iattc.org)

**RICARDO BELMONTES**  
[rbelmontes@iattc.org](mailto:rbelmontes@iattc.org)

**JEAN-FRANCOIS PULVENIS**  
[jpulvenis@iattc.org](mailto:jpulvenis@iattc.org)

**MÓNICA GALVÁN**  
[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**NORA ROA WADE**  
[nwade@iattc.org](mailto:nwade@iattc.org)

**MARTIN HALL**  
[mhall@iattc.org](mailto:mhall@iattc.org)

**NICHOLAS WEBB**  
[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)

**MILTON LOPEZ**  
[mlopez@iattc.org](mailto:mlopez@iattc.org)

**BRAD WILEY**  
[bwiley@iattc.org](mailto:bwiley@iattc.org)



## Anexo 2.

Información sobre la capacidad de la flota en el OPO al 19 de octubre de 2014 EPO Fleet Capacity Information as of 19 October 2014					Solicitudes, reclamos, y disputas de capacidad / Capacity requests, claims and disputes
Bandera Flag	Activos Active	Inactivos / hundidos Inactive / sunk	Capacidad disponible <sup>1*</sup> Available capacity*	Total	
(m <sup>3</sup> )					
<b>BOL</b>	222			<b>222</b>	5,830
<b>COL</b>	14,860			<b>14,860</b>	
<b>CRI</b>			737	<b>737</b>	7,058
<b>ECU</b>	86,821	2,842	154	<b>89,817</b>	5,430 <sup>2</sup>
<b>EU (ESP)</b>	10,116		178	<b>10,294</b>	
<b>GTM</b>	1,475		1,984	<b>3,459</b>	3,762
<b>HND</b>			141	<b>141</b>	3,000
<b>MEX</b>	58,253	3,699	4,885	<b>66,837</b>	
<b>NIC</b>	8,478		2,977	<b>11,455</b>	4,200
<b>PAN</b>	19,971		6	<b>19,977</b>	
<b>PER</b>	3,618		4,577	<b>8,195</b>	5,851
<b>SLV</b>	7,892		322	<b>8,214</b>	2,105
<b>USA</b>	2,500		29,366	<b>31,866</b>	
<b>VEN</b>	27,846		584	<b>28,430</b>	5,473
<b>VUT</b>					1,358
<b>Total (m<sup>3</sup>)</b>	<b>242,052</b>	<b>6,541</b>	<b>45,911</b>	<b>294,504</b>	<b>44,067</b>

<sup>1</sup> Capacidad que los participantes han mantenido para uso futuro y que es resultado de retiros de embarcaciones previamente incluidas en el Registro Regional desde la entrada en vigor de la resolución C-02-03 o derivada del párrafo 10 de dicha resolución--Capacity that the Participants have maintained for future use and resulted from the retirement of vessels previously included in the Regional Register since the entry into force of Resolution C-02-03 or from paragraph 10 of the resolution.

<sup>2</sup> *Victoria A* (850 m<sup>3</sup>), *Doña Roge* (300 m<sup>3</sup>), *Eli* (220 m<sup>3</sup>), *Ljubica M* (176 m<sup>3</sup>), *María Del Mar* (281 m<sup>3</sup>), *Monteneme* (908 m<sup>3</sup>), *Roberto M* (1,161 m<sup>3</sup>) and *Isabel IV* (1,534 m<sup>3</sup>)



Anexo 3.

**COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL**  
**87ª REUNIÓN (REANUDADA)**

La Jolla, California (EE.UU.)  
27-29 de octubre de 2014

**PROPUESTA H-2A**

**PRESENTADA POR LA UNIÓN EUROPEA**

**RESOLUCIÓN DE LA CIAT PARA LA ORDENACIÓN DE LA  
CAPACIDAD DE PESCA EN EL OCÉANO PACÍFICO ORIENTAL  
(OPO)**

*La Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT),*

*Consciente* de la necesidad de evitar una explotación excesiva de las poblaciones objetivo de esta flota en toda su zona de distribución;

*Consciente* de que el problema de capacidad de pesca excesiva es motivo de preocupación a escala mundial y es objeto de un Plan de Acción Internacional desarrollado por la Organización para la Agricultura y Alimentación (FAO) de las Naciones Unidas;

*Tomando nota* de que el Plan de Acción Internacional (PAI) de la FAO para la Ordenación de la Capacidad de Pesca (IPOA) estipula en sus Objetivos y Principios que los Estados y organizaciones regionales de ordenación pesquera que enfrenten un problema de sobrecapacidad que menoscabe el logro de resultados de sustentabilidad a largo plazo, deberían procurar inicialmente limitar al nivel actual y reducir progresivamente la capacidad de pesca aplicada a las pesquerías afectadas;

*Teniendo presente* la Resolución C-02-03 de la CIAT y el Plan Regional de Ordenación de Capacidad de Pesca de la CIAT de 2005 que manifiesta en sus Objetivos y Principios la necesidad de una ordenación eficaz, equitativa y transparente de la capacidad de pesca en el Área de la Convención a fin de contribuir al logro de la sustentabilidad a largo plazo de la pesquería dirigida a especies abarcadas por la Convención y que dicho plan manifiesta claramente que la limitación de la capacidad debería aplicar a todos los segmentos de la flota activa en el OPO, mediante un enfoque holístico a la ordenación de la capacidad;

*Consciente* de que dicho Plan considera la ordenación de capacidad de la flota como complemento de otras medidas tomadas para conservar las poblaciones de especies abarcadas por la Convención y que los Miembros y no Miembros Cooperantes (CPC) deberían reducir la capacidad total de la flota;

*Consciente* de que cualquier plan de ordenación de capacidad necesita abarcar los reclamos existentes de capacidad y disputas de capacidad pendientes;

*Creyendo* que es importante limitar la capacidad de pesca en el Área de la Convención de la CIAT en un nivel compatible con la capacidad objetivo establecido por el personal científico de la CIAT a fin de asegurar que las pesquerías en la región se realicen en un nivel sostenible;

*Consciente* de los derechos legítimos y obligaciones bajo el derecho internacional de los Estados ribereños en desarrollo en el Área de la Convención de buscar un nivel responsable de desarrollo de sus propias pesquerías en el Área de la Convención;

Adopta, de conformidad con la Convención de la CIAT, la siguiente resolución:

**Buques de cerco**

1. Sobre la base de la capacidad activa objetivo establecida por el personal científico de la CIAT y el Comité Científico Asesor de [X] metros cúbicos, la capacidad total máxima de los buques de cerco de los CPC será limitada al [31 de diciembre de 2026] a la capacidad listada en el Anexo 4.
2. La reducción de la capacidad será implementada de forma paulatina comenzando a más tardar el 1 de enero de [2021] de conformidad con el calendario en el Anexo 2.
3. La capacidad objetivo será revisada periódicamente por el personal científico de la CIAT y el Comité Científico Asesor, tomando en cuenta entre otros la condición de las poblaciones y la eficiencia de la flota pesquera. Cualquier ajuste del calendario y los hitos subsiguiente a una revisión de la capacidad objetivo será realizada acorde al enfoque precautorio.
4. Se prohíbe el ingreso de buques nuevos al Registro Regional de Buques de la CIAT salvo que se elimine del Registro un buque de capacidad igual o mayor.
5. La capacidad en el Registro Regional queda congelada en el nivel de la fecha de entrada en vigor de la presente resolución. No se permitirá capacidad nueva.
6. La capacidad especificada en el Anexo 4 incluye volúmenes otorgados relacionados con disputas y reclamos pendientes detallados en el Anexo B del Documento CAP-15-05. No se considerarán solicitudes nuevas de aumento de capacidad de ninguna índole.
7. A partir de la fecha de entrada en vigor de la presente resolución, el volumen de bodega de los buques de cerco será considerado confirmado. Cualquier reclamo que implique una revisión de volumen de bodega posterior a la adopción de la presente resolución podrá ser aceptado solamente dentro de la capacidad existente asignada a ese CPC y no generará un incremento de la capacidad asignada.

**Reducción automática de capacidad para buques de cerco**

8. Además del calendario de reducción al que se refiere el párrafo 2, cuando un buque de cerco activo sea reemplazado por un buque de segunda mano, se usará no más del 90% de la capacidad del buque existente (o sea, la capacidad del buque de segunda mano reemplazante debe ser 90% o menos que aquella del buque reemplazado). Cuando sea reemplazado por un buque nuevamente construido, se usará no más del 80% de la capacidad del buque existente.
9. [Los CPC acuerdan implementar otros mecanismos de reducción de capacidad tales como ...].

**Buques de palangre**

10. Los CPC notificarán a la Secretaría antes del 31 de diciembre de 2015 la capacidad de todos los buques palangreros que estén pescando activamente en el Área de la Convención en [2012-2014].
11. Al notificar sus buques palangreros, los CPC confirmarán que han verificado la presencia efectiva y actividades de pesca de sus buques en el Área de la Convención en el periodo de referencia, mediante sus registros de VMS, informes de captura, visitas a puerto, u otros medios. La Secretaría de la CIAT tendrá acceso a esa información a solicitud.
12. Los CPC limitarán la capacidad de los buques palangreros que estén pescando en el OPO al número de sus buques activos en el Área de la Convención activos en la pesquería en [2012-2014] y tal como queda reflejado en el Anexo 3. No se permitirá incremento adicional de capacidad para palangreros.
13. Sobre la base de la capacidad de pesca objetivo para palangreros establecida por el personal científico de la CIAT y el Comité Científico Asesor antes de [año N], los CPC iniciarán discusiones sobre un plan de ordenación para palangreros antes de [año N+1].

### **Otros mecanismos**

14. Los CPC continuarán discusiones de otros métodos de ordenación, tomando en consideración varias opciones incluida la posibilidad de establecer cuotas individuales transferibles (CTI) para pesquerías específicas y otras.

### **Entrada en vigor**

15. La presente resolución será vinculante 45 días después de su notificación a los CPC.

#### **ANEXO 1**

##### **Por decidir por los Miembros**

[El Anexo 1 contendrá una tabla reflejando la capacidad máxima permitida para los buques cerqueros de pabellón de CPC en una fecha por decidir. La tabla reflejará la capacidad máxima por CPC. Será discutida y acordada por los CPC sobre la base de, entre otros, los siguientes elementos:

- Capacidad inicial por reducir (activa, inactiva, reclamos y disputas)
- Porcentaje final de reducción
- Fórmula de reducción (proporcional, lineal, una combinación de varias posibilidades)
- Mecanismo para reflejar los derechos de los Estados ribereños en desarrollo
- Producción y rendimiento económico
- Impacto socioeconómico
- Medidas de conservación aplicables, incluyendo vedas
- Tipo de pesquerías, especies objetivo y condición de las poblaciones
- Balance entre pesquerías y artes
- Tamaño de la flota
- Oportunidades de pesca
- Otros]

#### **ANEXO 2**

##### **Por decidir por los Miembros**

[El Anexo 2 reflejará el calendario acordado para la reducción de la capacidad de los cerqueros de los CPC. Será discutida y acordada por los CPC sobre la base de, entre otros, los siguientes elementos:

- Número de años
- Calendario y cota de referencia para cada periodo de reducción
- Otros]

#### **ANEXO 3**

##### **Capacidad máxima permitida para los palangreros de los CPC al [año N]**

Anexo 4.

PROPOSALS CHART - MATRIZ DE PROPUESTAS

EFFECT ON REDUCTION EFECTO EN LA REDUCCION				CONDITIONS CONDICIONES	ACTIONS NEEDED ACCIONES REQUERIDAS	ADDITIONAL INFORMATION NEEDED NECESIDAD DE INFORMACIÓN ADICIONAL	PRIORITY PRIORIDAD	ADVANTAGES VENTAJAS	DISADVANTAGES DESVENTAJAS
TOOLS HERRAMIENTAS	TERM - PLAZO								
	SHORT CORTO	MED	LONG LARGO						
PROGRESSIVE REDUCTION (vessel by vessel)  REDUCCIÓN PROGRESIVA (buque por buque)			X	Agreement on % level of reduction Acuerdo sobre % nivel de reducción	Negotiation to define to which vessels the reduction will apply Negociación para definir a cuáles buques aplicará la reducción  Supplementary analyses of alternative methodologies, for example country by country Análisis suplementarios de metodologías alternativas, por ejemplo país por país	Assessment of time needed to reach the target capacity Evaluación del tiempo necesario para alcanzar capacidad meta  Measurement of vessel capacity Arqueo de buques  Take into consideration the special conditions of countries that are developing their fishing industry Tomar en cuenta las condiciones especiales de países que están en desarrollo de su industria pesquera		Simple implementation Sencilla de implementar  Time savings Ahorro de tiempo	Slow reduction [efficiency problems] Reducción muy lenta [problemas de eficacia]  No reduction of fishing mortality due to increased efficiency of new vessels No reducción de la mortalidad por aumento de la eficiencia en las embarcaciones nuevas  Negative incentive to reduce capacity when replacing old vessels Incentivo negativo por disminuir capacidad al remplazar embarcaciones viejas  Negative incentive to reduce and seal wells on second-hand vessels Incentivo negativo por reducción y sellamiento de bodegas a embarcaciones de segunda mano  Fleet asymmetries Asimetría en las flotas
MORATORIUM (freezing capacity to the present level -- as a first step towards capacity reduction) MORATORIA (congelar capacidad a	X			Agreement to stop any increase of capacity Acuerdo para detener cualquier aumento de capacidad	1. Negotiation to resolve all capacity claims and disputes without increasing capacity 1. Negociación para resolver todos los	Precise assessment of the present capacity level (taking into account claims and disputes) Evaluación precisa del nivel actual de capaci-			Does not take account of the need to settle claims and requests No se tiene en cuenta la necesidad de resolver reclamos y solicitudes

<p>nivel actual – como primer paso para reducir la capacidad</p>					<p>reclamos y disputas sin aumentar la capacidad</p> <p>2. Negotiation of agreed schedule and target for reducing capacity 2. Negociación sobre cronograma y meta de reducción de capacidad</p> <p>3. Complete and conclude the confirmation of well volume 3. Completar y concluir la confirmación del volumen de bodega</p>	<p>dad (tomando en cuenta los reclamos y solicitudes)</p> <p>Define the framework for applying the moratorium Definir el marco de aplicación de la moratoria</p> <p>Define the time for applying the moratorium Definir el tiempo de aplicación de la moratoria</p> <p>Guarantee special conditions for developing coastal states Garantizar condiciones especiales a los países ribereños en vía de desarrollo</p>			
<p>ALLOCATIONS (TAC) as a tool to promote the reduction of capacity ASIGNACIONES (CTP) como herramienta para promover la reducción de la capacidad</p>		<p>X</p>		<p>1. Selection of target stocks 1. Selección de poblaciones objetivo</p> <p>2. Definition of terms of reference 2. Definición de los parámetros de referencia</p>	<p>Negotiation to define EEZ-TAC and HS-TAC Negociación para definir CTP-ZEE y CTP-AM</p>	<p>1. Precise assessment of EEZ and HS catches during reference period 1. Evaluación precisa de capturas en ZEE y AM durante periodo de referencia</p> <p>2. Simulation of effects of allocation scheme on fleet capacity 2. Simulación de efectos del sistema de asignación sobre la capacidad de la flota</p> <p>3. Study of details to review the proposal in detail 3. Estudio de los detalles</p>		<p>Gradual capacity reduction Reducción paulatina de la capacidad</p> <p>Flexibility in program design to take into account social considerations Flexibilidad en el diseño de los programas para el reconocimiento de consideraciones sociales</p> <p>Positive incentives [minimize operating costs] Incentivos positivos [minimizar costos operativos]</p>	<p>Uneven distribution of species in the EPO Distribución no homogénea de las especies en el OPO</p> <p>Possible over-exploitation of one species Posible sobreexplotación de una de las especies</p> <p>Implementation and enforcement problems Problemas de implementación y cumplimiento</p> <p>Greater effect for vessels with historical catches on the high seas Mayor afectación para embarcaciones con capturas históricas en alta mar</p>

					<p>lles para examinar a detalle la propuesta</p> <p>4. Determine the duration of the quota and incentives according to the quota 4. Determinar la duración de la cuota y determinar los incentivos de acuerdo a la cuota</p> <p>5. Analyze the design of the quota system and recommend design options to solve the identified problems 5. Analizar el diseño del sistema de cuotas y recomendar opciones características de diseño para resolver los problemas identificados</p>	<p>No negotiation of exclusions No negociación de exclusiones</p> <p>Transfer of fishing rights Transferencia de derechos de pesca</p> <p>Obtaining maximum profits Obtención de máxima ganancias</p>	<p>Countries with small EEZs that fish on the high seas Países con ZEE pequeña que pescan en alta mar</p>
<p>TRADE-OFFS COMPENSACIONES</p>		X	<p>Clear economic benefits for all potential participants in the scheme Beneficios económicos claros para todos los participantes potenciales del sistema</p> <p>Determine the quota system to implement the market Determinar sistema de cuotas para implementar el mercado</p>	<p>1. Definition of gears and/or fleets that may participate in the trade-off scheme 1. Definición de artes y/o flotas que podrían participar en el sistema de compensación</p> <p>2. Agreement about the elements that can be traded off 2. Acuerdo sobre qué puede ser intercambiado</p> <p>3. Determine the actors in the trade-off 3. Determinar los actores de la compensación</p>	<p>Perform simulations, similar to a "corralito" but with trade-off Realizar simulaciones similar a un "corralito" pero con compensación</p>	<p>Complementarity of the measure Complementariedad de la medida</p> <p>Seeks to increase the economic benefits to participants Busca aumentar los beneficios económicos de los participantes</p>	<p>External factors could affect the incentives included in the system Externalidades podrían afectar los incentivos que se incluyan en el sistema</p> <p>Legal constraints [inalienable sovereign rights] Limitaciones jurídicas [derechos soberanos inalienables]</p>

					4. Action guide for members 4. Guía de acción para los miembros			
BUYBACKS RECOMPRAS		x		Availability of necessary funds Disponibilidad de fondos necesarios  Creating incentives Creación de incentivos	Definition of vessels and/or rights subject to buyback Definición de los barcos o derechos sujetos a recompra  Condition for fishing right Condición para derecho de pesca  Define criteria for an effective system Definir los criterios para que el sistema sea efectivo		Effective capacity reduction Reducción efectiva de la capacidad	Resolve differences between effective and potential capacity Resolver diferencias entre capacidad efectiva y potencial  Expensive Costoso
OTHERS OTROS								